

Edición J. Riquelme y C. R. Talamás

Epistolario general de Miguel Hernández



*Para Miguel Hernández
en recuerdo de nuestra
amistad de la cárcel
Antonio Maura
15-I-XI.*

edaf 

Epistolario general de Miguel Hernández

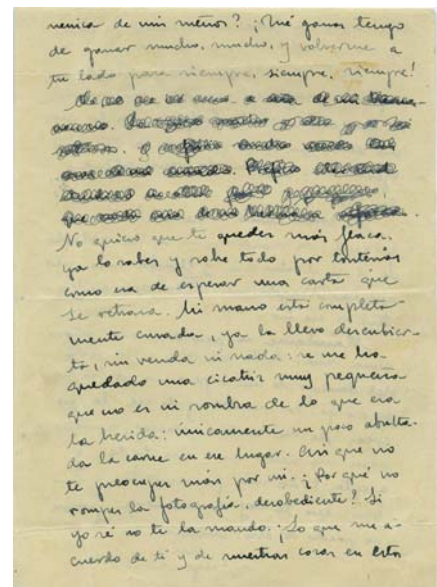
«En las cartas de un hombre es donde hace falta buscar, más que en el resto de sus obras, el sello de su corazón y el rastro de su vida.»

Víctor Hugo

Para Jesucristo Riquelme, **Miguel Hernández es «creador de mundos (po)éticos de progreso»**. Este experto en temática *hernandiana* que en el 2017 materializó la conmemoración del 75 aniversario de la muerte del poeta en *La obra completa de Miguel Hernández*, avalada por la crítica, **publica ahora un nuevo volumen que constituye la culminación de la producción escrita del oriolano: *Epistolario general de Miguel Hernández (EgMH)***.

El epistolario es documentación clave para interpretar la vida y la obra de todo artista pero recuperar un epistolario tan extenso como el hernandiano se antoja difícil. La anterior edición que incluía una recopilación de cartas del poeta data de 1992. Aquella *Obra completa* (Madrid, Espasa Calpe), publicada hace veintisiete años -magna obra- presentaba un material que ahora sabemos incompleto e insuficiente. Decenas de años después de su muerte aún siguen apareciendo algunas misivas, cartas y postales que han sido escrupulosa -casi milagrosamente- guardadas por sus destinatarios o descendientes. **El epistolario que hoy ve la luz es una edición revisada, corregida y ampliada de toda la correspondencia conocida de Miguel Hernández: de 1930 a 1942, con sustanciosas novedades**. Por fin conocemos, la marca del reloj que Aleixandre regaló al poeta con motivo de su boda civil (1937) y que supuso, en parte, su detención en Portugal; una carta de Miguel Hernández redactada por completo en francés; incluso la difusión de detalles como las huellas dactilares (documento encontrado por las pesquisas de August Thassio); numerosas cartas al diplomático chileno Germán Vergara Donoso, y las pruebas de giros postales que de modo privado el chileno envió a Josefina Manresa durante el periodo carcelario de Miguel Hernández...

Bajo el cometido de recopilar el corpus más completo de la correspondencia de Miguel Hernández -hoy asciende a 488 cartas, cedula, postales y notas-, Jesucristo Riquelme y C.R. Talamás garantizan en *EgMH* una obra definitiva con más de 5000 modificaciones, ampliaciones y novedades a los textos anteriores en relación con las presuntas obras completas. Se presenta un aumento de textos no recogidos en la edición de 1992: un total de 46 cartas y notas, alguno de ellos manuscritos e inéditos. Además se incorpora una treintena de cartas de otros autores, inéditas, destinadas a Miguel Hernández o dirigidas a otros corresponsales con asunto hernandiano: especialmente los avatares de sus lecturas literarias y de su agonía carcelaria.

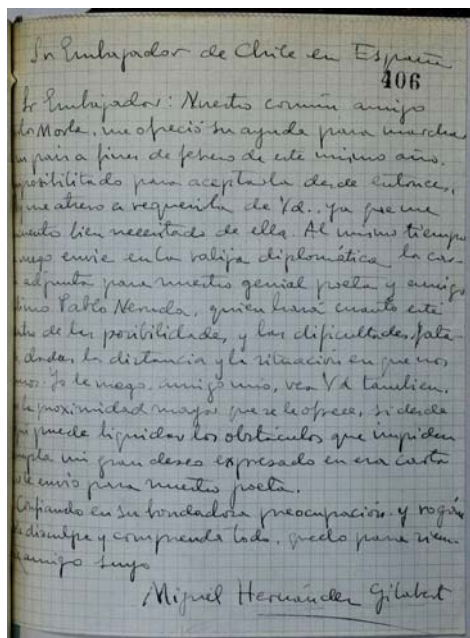


Carta a Josefina Manresa, 1940.

Lorca, Neruda, Vicente Aleixandre, Juan Ramón Jiménez, Carmen Conde, María Cegarra, Bergamín, Enrique Azcoaga, el embajador de Chile y Ramón Sijé son algunos de los destinatarios de las misivas que se recogen en esta cuidada edición. En general, las cartas de Hernández son misivas de pedir (favores y dinero), declaraciones de su penuria, casi siempre un testimonio doloroso, más allá de las relaciones sentimentales con **Josefina Manresa**, sobre todo a partir de 1939. Ahora bien, Hernández se esfuerza por no llevar más pena a los suyos y, en el caso de su mujer, por aliviarla de tragedias y preocupaciones.

EgMH es fruto de la exhaustiva y crítica labor de los responsables de la edición, quienes combinan una doble información: en primer lugar, **las cartas transcritas y depuradas, con anotaciones y comentarios para la mejor comprensión de iniciados en la materia**, sin intención de molestar a unos u otros con aclaraciones innecesarias (por superfluas o eruditas); y en segundo lugar, se añaden, a modo de edición crítica descriptiva de todas las cartas, **las indicaciones suficientes para conocer el estado del documento y sus contenidos: mutilaciones, tachaduras, correcciones, inserciones, añadidos, y variantes en ediciones precedentes.**

Su afán por recuperar las cartas perdidas e intentar esclarecer lo oculto en las muchas tachaduras o máculas de censura con las que se han encontrado, ha dado lugar a un **epistolario redescubierto, desvelado en sus veladuras**. Un epistolario que constituye el mejor complemento de la obra literaria de Miguel Hernández y que nos permite conocer profundamente a *aquel muchachón de Orihuela*, en palabras de Neruda. Tal vez no haya manera de conocerlo mejor.



Carta al Embajador de Chile, 1939.



Carta a Rodríguez Isern, 1941. (Del archivo de Elche, FRI)

«Reconozco en la correspondencia que nos ha quedado de la mano del poeta oriolano una muestra íntima de su vida: de su vocación por amar a su familia, de su querencia por amar la literatura, de su lucha para superar adversidades con la única mirada de quien mira con miras de hacer felices a quienes le rodean. Al leer las cartas de Miguel Hernández Gilabert, se comprenden los avatares que fueron forjando su obra literaria con plenitud y compromiso.» **Jesucristo Riquelme.**

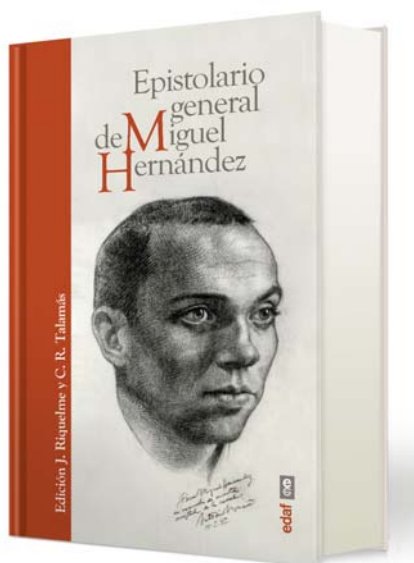
Cartas traicionadas, ahora libres de censura.

La carta confesional, escamada de intimidad, es un acto de destape: escribir en ese trance es desnudarse ante quien va a leer la declaración, la exigencia, el amor a flor de piel, el desafecto a veces.

Con este completo corpus de cartas y notas privadas del poeta Miguel Hernández (Orihuela, 1910- Alicante, 1942), **podemos conocer mejor la personalidad ejemplar y las inquietudes de un escritor modélico y comprometido en una época turbulenta de España.** Tanto en sus cartas como en el diario íntimo que es *Cancionero y romancero de ausencias*, Hernández muestra su profundo calado humano: magnifica lo pequeño, convierte lo cotidiano y lo aparentemente menudo en un regalo, como el Neruda de las odas elementales, como el Machado del olmo viejo: «Olmo, quiero anotar en mi cartera / la gracia de tu rama verdecida», escribió el sevillano. Anotar: escribir para no olvidar; porque ¡la memoria es vida!

«Escribir cartas significa desnudarse ante los fantasmas, que lo esperan ávidamente. Los besos por escrito –confesaba Kafka a su gran amor, Milena Jesenská– no llegan a su destino: se los beben por el camino los fantasmas». A pesar de todo, Miguel, nuestro poeta, pedía a su amada Josefina «...mándame... besos y cartas»; porque la carta era alimento para seguir con vida, y terminaba muchos de sus escritos, casi furtivos, con un epitafio pidiendo paz, amor y libertad: «Se ruega que no rompan ni interrumpan esta nota por la necesidad de que llegue a su destino».

Si quieren emocionarse, lean estas cartas, sinceras y valientes: de la primera a la última, estas misivas constituyen el mejor complemento de toda una obra literaria de calidad. Dichosamente editadas con la más respetuosa de las indiscreciones, sirven, amable lector, para conocernos mejor.



Autores: Jesucristo Riquelme y C.R. Talamás

Formato: 13,5 x 22 cm.

Tapa dura

Páginas: 1.152

ISBN: 978-84-414-3930-6

P.V.P.: 45 €

Fecha de publicación: 12 de marzo de 2019

Presentación de *EgMH* en MADRID

HOMENAJE A MIGUEL HERNÁNDEZ, VIVIR DE AMOR.

Fecha: viernes, 5 de abril de 2019. 19:00 h.

Lugar: Biblioteca Nacional de España (BNE) Salón de Actos.

Paseo de Recoletos, 20-22, Madrid.

ÍNDICE

PRELIMINAR

El fuego azul de la poesía
Carta poética de Pablo Neruda
Carta lírica de Cesáreo Rodríguez-Aguilera
Mensaje para Miguel Hernández

PRESENTACIÓN

Habent sua fata libelli: los libros tienen un destino

PRÓLOGO

I. El género epistolar

El deber de la indiscreción

II. La re(d) pública de las Letras

Miguel Hernández, corazón desatado en el viento

Miguel Hernández, ávido epistológrafo

Miguel Hernández, un lector sin biblioteca en casa

Miguel Hernández, impenitente corresponsal: a Josefina, novia y esposa

Las musas que no fueron: Vade retro locuras

La amistad descuidada: la psique de Sijé

El acicate del vate: Carlos Fenoll

Federico García: cuatro viajes de ida y uno de vuelta

Una amistad puesta en tela de juicio: el buen Cossío

El cónsul general de Poesía y la confesión del cambio: un Guerrero en el camino

Miguel, mendigo de favores

Testimonios postmortem al descubierto epistolar

La figura protectora de Vicente Aleixandre: Vicentazo

Pablo Neruda y su hijo Miguel, «el mejor poeta de España»

Documentos confidenciales de 1939

1. *Miguel Hernández, poeta español, preso en las cárceles de Franco*

2. *Expediente carcelario de Miguel Hernández (Portugal)*

3. *Expediente carcelario de Miguel Hernández (Rosal de la Frontera)*

1942: *Annus fatidicus. El año de los descartes*

De Cuervo a Halcón. De Halcón a Donoso

El vivo... morimiento

Hernández, autor influyente

BIBLIOGRAFÍA SELECTA

NUESTRA EDICIÓN

EPISTOLARIO GENERAL

1930

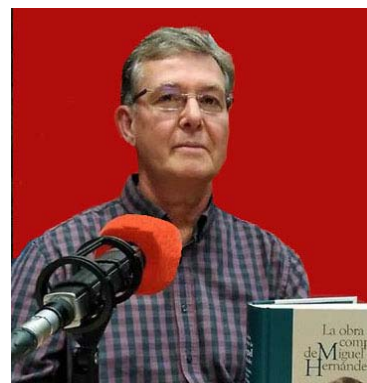
... ..

1942

ÍNDICE ONOMÁSTICO

JESUCRISTO RIQUELME, responsable de la edición.

Doctor en Filología y socio de honor de la Academia Internacional de Ciencias, Tecnología, Educación y Humanidades, el catedrático de Literatura **Jesucristo Riquelme** (1956) ha impartido docencia en la Universidad Miguel Hernández (Elche) y en la UNED (Malabo). Ha sido profesor colaborador en otras universidades españolas y extranjeras y Coordinador cultural de la AECI en Guinea y Chile. Conferenciante asiduo, su labor de investigación se ha vertido en numerosos libros de amplia temática. Sobre literatura, destacan estudios y ediciones de *La Celestina*, *Don Quijote*, Calderón de la Barca, Tomás de Iriarte, Valle Inclán, Flaubert, Cavafis, Cesare Pavese, Nicolás Guillén, Isabel Allende... De 2000 es su monumental edición de *LUNA. Primera revista cultural del exilio en España, 1939-1940* (EDAF).



Dedicados a la obra de Miguel Hernández (MH): *El auto sacramental de MH* (1990), *El teatro de MH* (IC Gil-Albert, 1990), *Orihuela de la mano de MH* (Aguaclara, 1998), la antología comentada *MH: II. Teatro, epistolario y prosa MH* (De La Torre, 2002), la pieza teatral *Voces a los cuatro vientos* (URSS, 2006), estrenada en Moscú, *El teatro de MH, una vocación desconocida* (Pictografía, 2010). A todo color, *MH. Obra exenta* (EDAF, 2011) y *Bodegon-gorismo y poiesis* (Códex-FCMH, 2014). De ese año es su ensayo, con 75 poemas comentados, *MH. Un poeta del amor, la libertad y la juventud* (Valencia, Micomicona), el libro más vendido en el último lustro en España sobre un poeta. Un año antes publicó *De nobel a novel. Epistolario inédito de Vicente Aleixandre a MH y a Josefina Manresa* (Espasa).

En 2017 la labor de Riquelme dedicada a MH se recoge en la monumental edición crítica titulada ***La obra completa de Miguel Hernández; casi 2000 páginas que recogen Poesía, teatro, cuentos y crónicas periodísticas del escritor oriolano.*** Publicó también en ese mismo año *Ríete siempre, vencedor de las flores y las alondras* (ilustrado), conferencia dramatizada para niños; las antologías bilingües *MH. A poet of the immense majority* (español-inglés) y *MH. Poète nécessaire, s'il vous plaît* (español-francés) (Diputación de Jaén, colaboración del Instituto Cervantes); *MH. Himno de libertad: el Nuevo Himno de la II República Española* (IEG, Jaén).

Entre los libros que vieron la luz en 2018, destacan una edición crítica y anotada de novela *Oriolanas*, de José María Ballesteros, un hermoso álbum ilustrado de los *Cuentos a Manolillo*, con dibujos de Pako Gómez Mínguez, y una edición con original estudio preliminar y guía de lectura de *Romancero gitano* (profusamente anotado), *Bodas de sangre* y *La casa de Bernarda*, de Federico García, titulado *Lorca, territorio mítico*. En la primavera de 1919, se publicará otro trabajo, sobre Federico García Lorca: *Romancero gitano y Antología poética* del universal escritor granadino. A todo ello, hay que sumar ediciones comentadas y anotadas de *La Celestina* (en versión ligeramente modernizada) y *La casa de Bernarda Alba*, de García Lorca. Finalmente se editará un amplio estudio de la obra dramática *Historia de una escalera*, de Antonio Buero Vallejo, con la invitación a presenciar la producción teatral en directo a cargo de ediciones y producciones Micomicona (Valencia), junto a un estudio didáctico de la novela *Entre visillos* de Carmen Martín Gaité.

En el ámbito cinematográfico, fue asesor del largometraje *Viento del pueblo* (RTVE, 2002) y fue coguionista del documental *MH* (Satecodocumentalia-RTVE, 2010).

Vive, lee y escribe, frente al Mar Mediterráneo, en Torrevieja (Alicante), junto a su familia, donde se dedica a elaborar originales y didácticos libros de texto sobre Lengua y Literatura, dirigidos a estudiantes de bachillerato (ediciones Micomicona).

Para más información:

Isabel García Rivero

Comunicación y Prensa

91 435 82 60 (ext.2002)

prensa@edaf.net